

**SCHEDA PER ART. 5 ORGANIZZAZIONI DI VOLONTARIATO**

**L.R. 38/94** *al 31/12/*

Sezione iscrizione al Registro (D.G.R. 38-2389 del 05/03/01)

- 1.1 Sez. Socio Assistenziale
- 1.2 Sez. Sanitaria
- 1.3 Sez. Impegno Civile e Tutela e Promozione dei Diritti
- 1.4 Sez. Protezione Civile
- 1.5 Sez. Tutela e Valorizzazione dell'Ambiente
- 1.6 Sez. Promozione della Cultura, Istruzione, Educazione Permanente
- 1.7 Sez. Tutela e Valorizzazione del Patrimonio Storico ed Artistico
- 1.8 Sez. Educazione Motoria, Promozione delle Attivita' Sportive e Tempo Libero
- 1.9 Sez. Organismi di Collegamento e Coordinamento

**SCHEDA DI AGGIORNAMENTO DEI DATI RELATIVI ALLE ORGANIZZAZIONI DI VOLONTARIATO  
ISCRITTE NEL REGISTRO REGIONALE**

**A. DATI ANAGRAFICI**

**A-1. Denominazione dell'Organizzazione di Volontariato (ODV)**

Collettivo Azione Pace OdV

(sigla/acronimo)

CAP

Anno di Costituzione 1994

Iscrizione al registro delle ODV data 07/11/2001

Provvedimento Determinazione Servizio - Provincia di Torino Num. Provv. 140/241405

Cod. Fiscale (dell'ODV) 97572050017

Partita IVA (eventuale)

Sito Internet www.collettivoazionepace.org

Telefono 3277523165

Fax

Legale rappresentante (Cognome/Nome)

Simic Vidosava

Codice Fiscale S M C V S V 6 9 C 6 6 Z 1 5 8 A Telefono 3277523165

**A-2. Sede Legale** (si ricorda che tutta la corrispondenza verra' inoltrata in questa sede)

Via PERRONE n. 3 BIS

Frazione Prov

Comune TORINO

CAP 1 0 1 2 2 ASL

C/o

Telefono Fax

Cellulare 3277523165

@Mail presidente@collettivoazionepace.org, info@collettivoazionepace.org

@PEC collettivoazionepace@pec.it

(Utilizzare come separatore tra piu' @mail la virgola)

**A-2.1 Modalita' Utilizzo sede legale**

In comune con Altri

**A-2.2 Titolo di godimento**

Uso Gratuito

**A-2.3** L'indirizzo della sede legale e' stato variato nell'ultimo anno?  NO

SI

### A-3. Sede Operativa

**?** 3.1 L'ODV ha sedi operative o sezioni non autonome?

NO  SI

**?** A-4. L'ODV ha sezioni autonome?

NO  SI

### A-5. Adempimenti relativi all'art.5 - L.R.n.38/94

**?** A-5.1 L'ODV ha modificato lo statuto nell'anno di riferimento ?

SI  NO

A-5.3 Data approvazione statuto attualmente in vigore

12/06/2019

(gg/mm/aaaa)

## B. INFORMAZIONI GENERALI

**?** B-1. L'ODV ha ottenuto il riconoscimento della personalita' giuridica ?

SI  NO

**?** B-3. L'ODV e' sezione autonoma, o articolazione, di un'Organizzazione di livello superiore ?

SI  NO

B-4. L' ODV e' iscritta in altri Registri (albi, registri nazionali....)?

SI  NO

B-5. Ambito di competenza territoriale dell'ODV

Internazionale

**?** B-6. Mezzi, Beni e Attrezzature a disposizione dell'ODV

Mezzi, Beni e Attrezzature Informatiche	Tipo	Titolo di possesso	Quantita'

B-7. Convenzioni e contributi di Enti Pubblici a sostegno di attivita' o progetti specifici

SI  NO

B-8. Accordi con soggetti privati

SI  NO

B-9. Assicurazione dei propri aderenti che svolgono attivita' di volontariato contro gli infortuni, le malattie connesse allo svolgimento dell'attivita' stessa e la responsabilita' civile verso terzi

SI  NO

Compagnia assicurazione	numero volontari assicurati
Cavarretta Assicurazione Srl	6

B-10. Autorizzazioni necessarie allo svolgimento dell'attivita' ?

SI  NO

## C. SEZIONE REGISTRO

### C-1.3 Sez. Impegno Civile e Tutela e Promozione dei Diritti

Attività prevalente:

Tutela e promozione dei diritti (donne/minoranze/omosessuali/soggetti svantaggiati)

### ? C-2. Eventuale attività secondaria

Formazione/Supporto persone svantaggiate

Destinatari

Minori

Stranieri

Pace/Mondialità/Interculturalità

### C-3. Fascia d'età destinatari dell'attività

Totale

0-2 anni	
3-5 anni	
6-14 anni	2
15-29 anni	11
30-35 anni	2
36-60 anni	
> 60 anni	
<b>Popolazione totale</b>	<b>15</b>

## D. RISORSE UMANE

### D-1. Soci iscritti nel libro soci

Totale

19

di cui

### ? D-1.2

? Volontari Continuativi (che prestano attività regolarmente)	6
? Volontari Non Continuativi (che prestano attività saltuaria)	13
? Altre categorie di soci	0
<i>Numero soci iscritti per differenza (Totale iscritti - Continuativi - Saltuari - Sostenitori)</i>	0

<b>?</b> VOLONTARI CONTINUATIVI	Maschi	Femmine	Totale
15-29 anni		1	1
30-35 anni			
36-46 anni		1	1
47-64 anni	1	3	4
> 65 anni			
<b>TOTALE</b>			<b>6</b>

**D-1.3** Mansioni svolte in modo prevalente dai Volontari

Tipologia Mansione	Numero
Tecnico-amministrativa	2
Attività specialistiche inerenti la missione dell'associazione	4

**D-1.4.** Totale ore di attività di volontariato prestata durante l'anno

Totale

1200

**?** **D-2. Volontari Non Soci**

Totale

0

di cui

<b>?</b> Servizio Civile	
<b>?</b> occasionali	

**D-2.1** Mansioni svolte in modo prevalente:

Tipologia Mansione	Numero

**D-2.2** Totale ore di attività di volontariato prestata durante l'anno

Totale

**D-3. Personale Retribuito**

Numero

<b>?</b> Dipendenti A Tempo Pieno	
<b>?</b> Dipendenti Part-Time	
<b>?</b> Collaboratori a contratto	
Collaboratori Occasionali	
<b>?</b> Prestatori D'Opera e Titolari P.IVA	
<b>Totale</b>	<b>0</b>

**D-3.1** Mansioni svolte in modo prevalente

Tipologia Mansione	Numero

**D-3.2** Totale ore di attività prestate durante l'anno

**E. FORMAZIONE****E-1. I volontari e gli eventuali dipendenti dell'ODV hanno frequentato corsi di formazione nell'ultimo anno?**

SI  NO

**E-1.1** Quanti sono i volontari che hanno partecipato alle attività di formazione ?

Numero

**? E-1.2** A quali delle seguenti aree si è rivolta l'attività ?**E-1.2.1** Tecnico-amministrativa Gestione economico-finanziaria Gestione delle risorse umane Marketing e raccolta fondi**E-1.2.2** Attività specialistiche Metodologie e tecniche di intervento Rapporto con l'utente/cliente Qualificazione del personale**E-1.2.3** Motivazionale Dinamiche di gruppo Finalità e valori dell'organizzazione**? E-1.3** Da chi è stata organizzata e gestita la formazione ? Dal Centro di Servizio del Volontariato Da un ente pubblico Da un ente privato o religioso Dall'organizzazione stessa o da quella di appartenenza Da un ente formativo universitario Da un altro organismo (specificare)**F. DIRETTIVO IN CARICA**Data inizio Data scadenza Numero componenti 

Cognome e Nome	Carica	Codice Fiscale	Residenza (comune e via)	Titolo di studio
Merlo Paola	Presidente	MRLPLA47B52L219S	TORINO CORSO MONCALIERI 68	Diploma Superiore
Galesic Dragica	Tesoriere	GLSDGC72H64Z149D	MONGARDINO D'ASTI VIA GARLASCA 2A	Laurea
Biasin Eleonora	Vice Presidente	BSNLR75R56L219S	TORINO VIA ONORATO VIGLIANI 36	Laurea

## H. RISORSE ECONOMICHE E FINANZIARIE

### H-1. Indicare il tipo di documento contabile approvato dall'Assemblea

Rendiconto finanziario

Bilancio economico / patrimoniale

### H-2. Indicare il volume di entrate annuali

Inferiore a 20.000 euro

Superiore a 20.000 euro

### H-3. Conto Economico

	Importi parziali	Importi totali
<b>1. LIQUIDITA' INIZIALE (Cassa + Banca + Titoli)</b>		2.313,48
<b>ENTRATE</b>		
<b>1. QUOTE ASSOCIATIVE</b>		185,59
<b>2. CONTRIBUTI - art.5 L.266/91</b> 		0
2.1 da soci (spec a che titolo)		
2.2 da Privati (spec. a che titolo)		
2.3 da CSV e Comitato di Gestione		
2.4 da enti pubblici (comune, provincia, regione, stato)		
2.5 da Comunita' europea e da altri organismi internazionali		
2.6 da altre OdV (spec. titolo)		
2.7 da cinque per mille		
2.8 altro (specif.)		
<b>3. CONTRIBUTI PER PROGETTI E/O PER ATTIVITA' SPECIFICHE</b> 		2.940
3.1 da soci (spec a che titolo)		
3.2 da Privati (spec. a che titolo)	progetto Milica Ristic e Miki Gvozdenovic 2.940	
3.3 da CSV e Comitato di Gestione		
3.4 da enti pubblici (comune, provincia, regione, stato)		
3.5 da Comunita' europea e da altri organismi internazionali		
3.6 da altre OdV (spec. titolo)		
3.7 altro (specif.)		
<b>4. DONAZIONI DEDUCIBILI E LASCITI TESTAMENTARI - art. 5 L266/91</b>		1.033
4.1 da soci	683	
4.2 da non soci	350	
<b>5. RIMBORSI DERIVANTI DA CONVENZIONI CON ENTI PUBBLICI - art. 5 L266/91</b>		
<b>6. ENTRATE DA ATTIVITA' COMMERCIALI E PRODUTTIVE MARGINALI</b> 		955
6.1 da vendite occasionali o iniziative occasionali di solidarieta', di celebrazioni o di campagne di sensibilizzazione riguardanti i fini istituzionali dell'ODV	955	
6.2 da vendita, senza intermediari, di oggetti pervenuti a titolo gratuito		
6.3 da somministrazione di alimenti e bevande durante iniziative occasionali di solidarieta', di celebrazioni o di campagne di sensibilizzazione riguardanti i fini istituzionali dell'ODV		
6.4 da vendita, senza intermediari, di beni prodotti dagli assistiti e dai volontari		
6.5 da prestazioni di servizi riguardanti le finalita' istituzionali dell'ODV		
6.6 da altre attivita' commerciali		
<b>7. ALTRE ENTRATE (comunque ammesse dalla L.266/91)</b> 		0

7.1 rendite finanziarie (interessi, dividendi)		
7.2 altro (specificare)		
<b>8. ANTICIPAZIONI DI CASSA</b>		
<b>9. PARTITE DI GIRO</b>		
<b>TOTALE ENTRATE</b>		<b>5.113,59</b>
<b>USCITE</b>		
<b>1. RIMBORSI SPESE AI VOLONTARI (documentate ed effettivamente sostenute)</b>		
<b>2. ASSICURAZIONI</b>		<b>96</b>
2.1 volontari (malattie, infortuni ed RCT) - art4 L266/91	96	
2.2 altre, es. veicoli, immobili, etc.		
<b>3. PERSONALE - art. 3 L.266/91 E art. L.R.</b>		<b>0</b>
3.1 dipendenti		
3.2 atipici e occasionali		
3.3 consulenti per attivita' Istituzionali		
<b>4. SPESE PER SERVIZI (es. manutenzione, trasporti, service, consulenza fiscale etc.)</b>		<b>30,49</b>
<b>5. UTENZE (telefono, luce, riscaldamento, ...)</b>		
<b>6. MATERIALI DI CONSUMO (cancelleria, postali, generi di prima necessita')</b>		<b>3.248,56</b>
6.1 per la struttura OdV	53,4	
6.2 per attivita' Istituzionale	50	
6.3 per sostegno diretto ai soggetti svantaggiati	2.910,92	
6.4 per attivita' Commerciali Marginali	234,24	
<b>7. UTILIZZO BENI DI TERZI (affitto, noleggio attrezzature, diritti SIAE, etc.)</b>		
<b>8. ONERI FINANZIARI E PATRIMONIALI (es. interessi passivi su mutui, prestiti, etc.)</b>		<b>121</b>
<b>9. ACQUISTI DI BENI DUREVOLI</b>		
<b>10. IMPOSTE E TASSE</b>		
<b>11. ALTRE USCITE</b>		<b>0</b>
11.1 contributi economici a soggetti terzi (specificare)		
11.2 quote associative a OdV collegate o Federazioni (specificare)		
11.3 versate ad altre OdV		
11.4 sostegno diretto di progetti e attivita' svolte all'estero		
11.5 altro (spec.)		
<b>12. PARTITE DI GIRO</b>		
<b>TOTALE USCITE</b>		<b>3.496,05</b>
<b>LIQUIDITA' FINALE (liquidita' iniziale + totale entrate - totale uscite)</b>		<b>3.931,02</b>

**H-4. Inventario** (per beni acquistati o pervenuti ad altro titolo, di valore d'acquisto o presunto pari o superiori a 516,00 euro)

N. Inventario	Descrizione Bene	Prezzo acquisto/ acquisizione	Data acquisto/ acquisizione	Ubicazione

**H-6. RACCOLTA FONDI**

**RENDICONTO DELLA RACCOLTA FONDI**

**ENTRATE****TOTALE**

TOTALE ENTRATE

0

**USCITE***Costi specifici per la raccolta fondi***TOTALE**

TOTALI COSTI SPECIFICI

0

**I MARGINE**

(tot. entrate relative alla raccolta fondi - tot. costi specifici)

0

**COSTI GENERALI DI STRUTTURA***(attribuibili alla raccolta fondi)***TOTALE**

TOTALI COSTI GENERALI DI STRUTTURA

0

**II MARGINE**(tot. entrate relative alla raccolta fondi -  
tot. costi specifici - tot. costi gen. di strutt.)

0

**Relazione illustrativa dell'iniziativa di raccolta fondi***breve descrizione dell'iniziativa e delle finalita' :***J. RELAZIONE DI ATTIVITA'****J-1. Missione dell'ODV** *(scopi e finalita' dell'associazione)*

L'educazione alla solidarietà concreta, alla pace, al rispetto dei diritti umani e civili insieme alla non-violenza, al riconoscimento e valorizzazione della diversità culturale, umana, religiosa, sociale, individuale sono gli obiettivi fondamentali del Collettivo Azione Pace odv . Per Statuto una particolare attenzione è rivolta ai popoli della Ex Jugoslavia.

Per realizzare questi obiettivi l'Associazione promuove per i soci attività formative e propone attività informative e di sensibilizzazione destinate ad adulti e minori non soci, in Italia e all'estero; offre sostegno materiale e morale in situazioni di emergenza e sfruttamento; sostiene il diritto alla salute come un diritto fondamentale di tutti gli esseri umani.

Tutte le attività sono pensate per prevenire le forme di intolleranza e discriminazione, anche in situazioni di disagio sociale, e si realizzano con lo studio e l'esecuzione di progetti che mirano ad estendere a tutti il diritto alla salute e quindi a rendere disponibile cure mediche fondamentali al maggior numero di persone che ne hanno necessità, indipendentemente dal loro stato nazionale e appartenenza religiosa e politica. Ogni azione della Associazione verrà portata avanti per mezzo di una metodologia non violenta.

L'Associazione si prefigge inoltre di far rete con altre associazioni di uguale o simile impegno e di divenire veicolo di informazione capace di stimolare un intervento politico concreto; di conseguenza è aperta alla collaborazione con altre Associazioni, Enti, singoli e/o gruppi che perseguono analoghe finalità.

## J-2. Elencare le attività riportando per ciascuna luogo/ghi e periodo in cui sono state svolte

Gentile compilatore, in questa sezione, oltre alle attività svolte dalla OdV, è possibile dettagliare le voci di bilancio, anche in merito ad entrate o uscite relative a partecipazioni a progetti di enti pubblici.

Il 2020 a causa della pandemia è stato un anno molto difficile per tutti e ancora più per il Collettivo Azione Pace odv che si è trovato ad affrontare situazioni dolorose e complesse e per riuscire a portare avanti il suo impegno ha dovuto utilizzare tutte le proprie energie e trovare nuove risorse.

Come negli anni precedenti è continuato il monitoraggio a distanza dello stato di salute e degli eventuali problemi dei "vecchi" pazienti da noi seguiti negli anni passati e ritornati a casa dopo le cure ricevute a Torino. Particolarmente impegnativa è stata l'assistenza qui a Torino a tre giovani pazienti arrivati quasi contemporaneamente nel 2019: l'assistenza è stata particolarmente complessa sia per la presenza contemporanea di tre pazienti con diverse patologie, diverse età e quindi diverse esigenze sia personali che logistiche (alloggi, scuola, problemi familiari, relazioni con medici differenti); a questa situazione, che già in tempi normali sarebbe stata complicata, si è aggiunta la pandemia con le sue inedite e problematiche e restrizioni. Dei tre pazienti due erano stati trapiantati di fegato-rene nell'estate 2019 (il più piccolo, un bambino di 7 anni, come talvolta capita ha dovuto ripetere il trapianto di rene a febbraio 2020) hanno potuto quindi rientrare a casa in Serbia a inizio estate 2020. La terza paziente, una ragazza di 18 anni cardiopatica dalla nascita in attesa di trapianto di cuore, e sua madre si sono ammalate di Covid e questo non ha fatto che peggiorare la già complessa gestione della loro assistenza oltre a rendere ancor più gravi le condizioni di salute della ragazza. Appena dichiarata negativa al covid a inizio aprile 2020 si è presentata la possibilità del tanto atteso trapianto di cuore, diventato nel frattempo urgente, e si è cominciato a sperare; purtroppo dopo alcuni giorni dal trapianto la situazione generale della ragazza ha iniziato a peggiorare lasciando molte incertezze sul suo futuro. A metà aprile, in pieno lockdown, sperando contro ogni evidenza di riuscire nell'intento, abbiamo raccolto tutte le nostre conoscenze ed energie e bussato in cerca di aiuto a molte porte tra le quali anche quella della Console Serba a Milano a cui dobbiamo riconoscenza per il grande e fondamentale aiuto; con molti aiuti siamo così riusciti a far arrivare il padre a Torino a metà aprile e a fine settembre, per ben due volte in tempi di chiusura per covid delle frontiere, riunendo per qualche giorno questa famiglia in un momento drammatico. Dopo alcuni mesi di straziante altalena tra speranza e timori, a inizio ottobre con tutti e due i genitori a Torino la ragazza è morta. Grazie alla preziosa rete di amici che ha sostenuto anche dal punto di vista economico la ragazza e la sua famiglia - e anche i nostri soci più coinvolti, pesantemente colpiti dal punto di vista emotivo da questa vicenda - siamo riusciti a farci carico di tutte le spese per il funerale qui in Italia e di tutta la complicata e costosa organizzazione per il rimpatrio della salma in Serbia. Questa dolorosa vicenda ha riunito intorno alla ragazza e ai suoi genitori un notevole gruppo di amici balcanici che sono stati una grande e generosa risorsa di eccezionale qualità umana. Dopo questa vicenda dolorosa molti di questi amici hanno scelto di continuare a sostenere il Collettivo Azione Pace odv, alcuni con attività saltuaria di volontariato su chiamata e qualcun altro con un impegno più strutturato come socio.

Numero e mansioni dei volontari impegnati nelle attività sopraindicate :

14

mansioni:

Sostegno alle famiglie dei pazienti (quando possibile in presenza o per telefono quando la presenza non era possibile). Tenuta quotidiana dei rapporti tra i medici e le famiglie dei pazienti. Traduzione e mediazione delle comunicazioni spesso biquotidiane dei medici del reparto di rianimazione cardiologica nel quale per lungo tempo i genitori non hanno potuto entrare. Collegamento con la scuola dell'Ospedale Regina Margherita e con la scuola elementare corrispondente in Serbia per permettere al più piccolo dei pazienti di non perdere l'anno scolastico: la maestra del bambino della sezione dell'Ospedale Regina Margherita è diventata una dei nuovi soci del Collettivo Azione Pace. Collegamento con la Questura di Torino per i permessi di soggiorno. Collegamento con il Consolato Serbo a Milano per garantire la possibilità di entrata in Italia al padre di Milica e per l'espletamento delle pratiche di rientro della salma in Serbia. Collegamento con l'ASL per la quarantena e gli adempimenti di legge legati al Covid. Azione di coordinamento di tutti i soci e volontari impegnati in questo anno difficile.

numero e mansioni dell'eventuale personale retribuito :

mansioni:

Il/La sottoscritto/a

SIMIC Vidosava

autorizza il trattamento dei sopraindicati dati ai sensi del D.Lgs 196/2003 salvi i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs 196/03.

In base alle disposizioni previste dall'art. 47 del DPR 28/12/2000, n. 445 e consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, sotto la propria personale responsabilità il sottoscritto attesta che quanto riportato nel presente è vero.

### Dichiara altresì'

- tutte le informazioni contenute nella scheda sono veritiere e i dati apposti nella

sezione H della scheda suddetta sono desunti dal bilancio dell'Organizzazione, chiuso alla data del :

25/06/2021

e approvato dall'assemblea in data:

27/06/2021

e sono conformi a quanto in esso contenuto;

- l'Organizzazione mantiene i requisiti richiesti per l'iscrizione nel Registro del Volontariato ai sensi della Legge 11 agosto 1991 n. 266 "Legge-quadro sul volontariato".

**Per la compilazione del presente modulo l'Organizzazione di volontariato si e' avvalsa del sostegno del centro di servizio?**

SI

NO